

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per i problemi economici e monetari

18.4.2007

PE 388.349v01-00

EMENDAMENTI 1-64

Progetto di parere di Sophia in 't Veld

(PE 386.643v01-00)

Le prospettive del mercato interno del gas e dell'elettricità
(2007/0000(INI))

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 1
Considerando A bis (nuovo)

A bis. considerando che occorre creare tempestivamente un quadro legislativo adeguato conformemente al principio di sussidiarietà per conseguire tali benefici ambiziosi a lungo termine;

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 2
Considerando B

B. considerando che la comunicazione della Commissione sulle prospettive del mercato interno del gas e dell'elettricità e la relazione finale sull'indagine settoriale concludono che le attuali disposizioni e misure di liberalizzazione hanno determinato (*soppressione*) miglioramenti in materia di efficienza dell'approvvigionamento energetico ed hanno consentito risparmi per gli utenti, *in particolare nella fase iniziale; che tuttavia l'attuale quadro legislativo non è ancora stato pienamente e debitamente recepito negli ordinamenti nazionali degli Stati membri e che sono necessarie ulteriori misure atte a realizzare la liberalizzazione del mercato;*

AM\662450IT.doc

PE 388.349v01-00

Or. en

Emendamento presentato da Heide Rühle e Alain Lipietz

Emendamento 3

Considerando B

B. considerando che la comunicazione della Commissione sulle prospettive del mercato interno del gas e dell'elettricità e la relazione finale sull'indagine settoriale concludono che le attuali disposizioni e misure di liberalizzazione hanno determinato taluni miglioramenti in materia di efficienza dell'approvvigionamento energetico ed hanno consentito risparmi per gli utenti; tuttavia, l'apertura del mercato non è stata pienamente realizzata e permangono barriere *monopolistiche* alla libera concorrenza, ***che contribuiscono pertanto ad aumenti ingiustificati dei prezzi dell'energia elettrica***: è, quindi, necessario adottare una serie coerente di provvedimenti;

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 4

Considerando B bis (nuovo)

B bis. considerando che la concorrenza si è accompagnata all'aumento dei prezzi dell'energia; che dinanzi a una domanda sempre crescente, i fornitori di energia elettrica hanno smesso di investire nei mezzi di produzione, il che ha portato a un aumento dei prezzi; che l'azionariato non garantisce il reinvestimento degli utili che è essenziale per il mantenimento di prezzi accessibili per gli utenti, per la ricerca sull'ambiente e il miglioramento dell'affidabilità della rete;

Or. fr

Emendamento presentato da Cristobal Montoro Romero

Emendamento 5

Considerando B bis (nuovo)

B bis. considerando che sono pochi gli Stati membri dell'Unione europea che hanno aperto i loro mercati del gas; che prezzi bassi e un servizio di qualità nell'approvvigionamento sul mercato del gas sono elementi cardine per l'intero sistema, sia per i consumatori che per le imprese;

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 6
Considerando C

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 7
Considerando C

- C. considerando che, nella sua risoluzione del 14 dicembre 2006 su una Strategia europea per un'energia sostenibile, competitiva e sicura - Libro Verde, il Parlamento europeo ha sottolineato che i sistemi di trasmissione nel settore dell'energia dovrebbero essere oggetto di una separazione integrale della proprietà, ***a meno che l'approccio dell'operatore indipendente regionale non porti a un mercato europeo dell'energia più integrato;***

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 8
Considerando C

- C. considerando che, nella sua risoluzione del 14 dicembre 2006 su una Strategia europea per un'energia sostenibile, competitiva e sicura - Libro Verde, il Parlamento europeo ha sottolineato che ***una separazione integrale della proprietà dei*** sistemi di trasmissione nel settore dell'energia ***dovrebbe essere esaminata soltanto se e quando*** la Commissione considera inefficace la legislazione in vigore;

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 9

Considerando C

- C. considerando *che il Parlamento europeo ha adottato il 14 dicembre 2006 una risoluzione su una Strategia europea per un'energia sostenibile, competitiva e sicura - Libro Verde;*

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 10

Considerando C bis (nuovo)

- C bis. considerando che, secondo l'indagine settoriale e alla luce delle risultanze economiche, la Commissione ritiene che la separazione della proprietà costituisca il modo più efficace per garantire la scelta degli utenti e incoraggiare gli investimenti;*

Or. en

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 11

Considerando D

- D. considerando che non si può ovviare all'attuale divario transfrontaliero in materia di regolamentazione solo con l'applicazione delle norme di concorrenza; considerando che dovrebbe essere garantito un coordinamento potenziato tra i regolatori nazionali dell'energia, *mediante il rafforzamento delle competenze di ERGEG*, che permetta alla Comunità di svolgere un più forte ruolo di sorveglianza volto a tutelare gli interessi del mercato interno;

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 12

Considerando D

- D. considerando che non si può ovviare all'attuale divario transfrontaliero in materia di regolamentazione solo con l'applicazione delle norme di concorrenza; considerando che dovrebbe essere garantito un coordinamento potenziato tra i regolatori nazionali

dell'energia, che permetta alla Comunità di svolgere un più forte ruolo di sorveglianza volto a **realizzare** gli interessi del mercato interno;

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 13

Considerando D bis (nuovo)

D bis. considerando che l'Unione europea non ha ancora raggiunto il necessario grado di coordinamento tra le reti nazionali di energia per quanto riguarda le norme tecniche, le regole di equilibratura, la qualità del gas, il regime di contatti e i meccanismi di gestione necessari a permettere un funzionamento efficace del commercio transfrontaliero;

Or. fr

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 14

Considerando E bis (nuovo)

E bis. considerando che le tariffe regolamentate devono essere fissate sulla base del costo di produzione integrando gli investimenti necessari al rinnovo dei mezzi di produzione, di trasporto e di distribuzione su tutto il territorio in questione; che la proposta di una piattaforma istituzionale autonoma delle autorità nazionali non garantisce la missione di servizio universale;

Or. fr

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 15

Paragrafo 1

1. ribadisce che la riuscita della strategia di Lisbona dipenderà dagli eventuali sforzi supplementari per istituire una politica energetica comune basata su una visione più ampia dell'interesse comune europeo nel settore energetico ***rispettando le caratteristiche nazionali e consentendo agli Stati membri di restare aderenti ai loro mix energetici per diversificare il più possibile le fonti e i produttori di energia;***

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 16

Paragrafo 1

1. ribadisce che la riuscita della strategia di Lisbona dipenderà dagli eventuali sforzi supplementari per istituire una politica energetica comune basata su una visione più ampia dell'interesse comune europeo nel settore energetico ***rispettando le caratteristiche nazionali e consentendo agli Stati membri di restare aderenti ai loro mix energetici per diversificare il più possibile le fonti e i produttori di energia;***

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 17

Paragrafo 1

1. ribadisce che la riuscita della strategia di Lisbona dipenderà dagli eventuali sforzi supplementari per istituire una politica energetica comune basata su una visione più ampia dell'interesse comune europeo nel settore energetico; ***ritiene che un polo pubblico europeo dell'energia contribuirebbe a finanziare la ricerca e la messa a punto di energie rinnovabili, la perequazione tariffaria e l'accesso paritario all'energia per tutti i cittadini;***

Or. xm

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 18

Paragrafo 2

2. ritiene che le gravi lacune individuate dall'indagine settoriale esigono ***con urgenza un recepimento integrale e corretto del diritto comunitario negli ordinamenti nazionali; chiede a tale proposito che siano adottate azioni rigorose nei casi di violazione del diritto comunitario;***

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 19

Paragrafo 2 bis (nuovo)

2 bis. sottolinea che l'apertura totale è dannosa per il rispetto delle norme ambientali; la regolamentazione del mercato pare essere più che necessaria per rispondere agli obiettivi di Lisbona sotto il profilo della tutela dell'ambiente;

Or. fr

Emendamento presentato da Heide Rühle e Alain Lipietz

Emendamento 20

Paragrafo 3

3. concorda con la Commissione sul fatto che **il (soppressione) processo di liberalizzazione migliorerà l'efficienza del mercato dell'energia, faciliterà l'introduzione di nuove tecnologie rispettose dell'ambiente e costituisce il modo migliore di garantire la diversificazione delle fonti energetiche in tutta l'UE; (soppressione)** invita gli Stati membri a garantire una trasposizione completa ed efficace delle attuali direttive in materia di liberalizzazione; accoglie inoltre la proposta della Commissione di affrontare il cattivo funzionamento del mercato applicando sia provvedimenti basati sulla concorrenza che misure normative;

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 21

Paragrafo 3 bis (nuovo)

3 bis. osserva che esistono forti disparità tra i paesi europei; ritiene che sarebbe preferibile, prima d'imporre nuove misure, armonizzare le pratiche tra gli Stati, in quanto i gestori delle reti di distribuzione paiono impreparati all'apertura della concorrenza alle famiglie nel luglio 2007; chiede che sia possibile per gli Stati membri derogare all'apertura alla concorrenza a partire dal 1° luglio 2007;

Or. fr

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 22

Paragrafo 3 ter (nuovo)

3 ter. ritiene che nel corso degli ultimi anni l'aumento dei prezzi dell'energia in tutta l'Unione europea ha dimostrato il fallimento del processo e della politica di liberalizzazione, che in realtà hanno accentuato la concentrazione nel mercato interno del gas e dell'energia elettrica sostenendo la nascita e l'espansione di "campioni" europei;

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 23

Paragrafo 4

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 24

Paragrafo 4

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 25

Paragrafo 4

4. si compiace per i risultati dell'indagine settoriale che indica che una separazione giuridica ed operativa, attualmente richiesta dalla legislazione, non è sufficiente a garantire lo sviluppo di un vero mercato energetico europeo competitivo; ribadisce che dovrebbe essere garantito un accesso non discriminatorio alla rete e accoglie pienamente la proposta della Commissione di adottare ulteriori iniziative per garantire una più chiara separazione della produzione energetica dalla distribuzione energetica, ***preferibilmente mediante un modello in chiave regionale finalizzato a garantire la rapida creazione di mercati regionali;***

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 26

Paragrafo 4

4. si compiace per i risultati dell'indagine settoriale che indica che una separazione giuridica ed operativa, attualmente ***applicata negli Stati membri***, non è sufficiente a garantire lo sviluppo di un vero mercato energetico europeo competitivo; ribadisce che dovrebbe essere garantito un accesso non discriminatorio alla rete e accoglie pienamente la proposta della Commissione di adottare ulteriori iniziative per garantire una più chiara separazione della produzione energetica dalla distribuzione energetica;

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 27

Paragrafo 4 bis (nuovo)

- 4 bis. chiede alla Commissione di presentare un'analisi nella quale siano indicati, rispettivamente, i costi previsti di una separazione della proprietà per gli Stati membri, gli effetti previsti per gli investimenti nelle reti nonché i vantaggi per il mercato interno e i consumatori; sottolinea che l'analisi dovrebbe altresì tener conto della questione se deriveranno costi o problemi, e in caso affermativo quali, dalla mancata separazione della proprietà da parte dello Stato e se le conseguenze negative saranno diverse per lo Stato e la proprietà privata; propone inoltre che siano analizzati i vantaggi derivanti da una separazione della proprietà rispetto all'approccio dell'operatore indipendente regionale per quanto riguarda il conseguimento degli obiettivi;***

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 28

Paragrafo 4 bis (nuovo)

- 4 bis. sottolinea che l'indebolimento dei fornitori europei dinanzi all'ingresso di grandi gruppi come Gazprom in Russia sarà la conseguenza dell'apertura del mercato: ritiene che la separazione non farà altro che rafforzare la posizione di produttori esterni già molto potenti e porterebbe questi ultimi a intervenire presso clienti europei;***

Emendamento presentato da Sahra Wagenknecht

Emendamento 29

Paragrafo 4 bis (nuovo)

4 bis. dissente dall'illusione secondo la quale si può raggiungere la "libera concorrenza" nei mercati dell'energia mediante una liberalizzazione più radicale; ritiene che per realizzare un accesso alla rete non discriminatorio sia necessario istituire la proprietà pubblica e il controllo democratico sulle reti di distribuzione dell'energia;

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 30

Paragrafo 5

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 31

Paragrafo 5

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Cristobal Montoro Romero

Emendamento 32

Paragrafo 5

5. insiste sul fatto che solo energiche disposizioni in materia di separazione della proprietà potrebbero indurre i gestori del sistema a sviluppare la rete nell'interesse di tutti gli utenti; sottolinea, tuttavia, che la separazione dovrebbe essere considerata come un prerequisito ma non come l'unica condizione per garantire una concorrenza leale; **ritiene che la proprietà pubblica nei mercati dell'energia elettrica e del gas**

costituisca uno dei principali elementi che portano a distorsioni nel mercato europeo; considera che lo stimolo per la concorrenza in tali mercati è più ridotto se esistono imprese pubbliche che nella maggior parte dei casi presentano, in virtù del loro statuto societario, un minore livello di trasparenza e informazione per i potenziali investitori e dipendono da decisioni politiche adottate dai governi di tali paesi; insiste sulla necessità di adottare misure adeguate per impedire una situazione in cui i monopoli pubblici siano sostituiti da monopoli privati;

Or. en

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 33
Paragrafo 5

5. *(soppressione) sottolinea (soppressione) che la separazione dovrebbe essere considerata come un prerequisito ma non come l'unica condizione per garantire una concorrenza leale; sottolinea l'importanza di una forte cooperazione tra i gestori del sistema di trasmissione all'interno dell'ente indipendente regionale onde facilitare il commercio transfrontaliero e realizzare una stretta integrazione del mercato; insiste sulla necessità di adottare misure adeguate per impedire discriminazioni nei confronti di imprese energetiche private da parte delle imprese statali, ad esempio da parte dell'intenzione della Commissione di confermare la separazione della proprietà nelle imprese pubbliche, qualora la competenza per i settori della produzione dell'energia e della distribuzione dell'energia sia attribuita a ministeri diversi;*

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 34
Paragrafo 5

5. *insiste sulla necessità di offrire agli operatori del sistema incentivi a gestire e a sviluppare la rete nell'interesse di tutti gli utenti; dato che un quadro regolamentare stabile è essenziale per garantire le decisioni sugli investimenti, dovranno essere elaborate e attuate future misure che abbiano un impatto sul mercato interno in modo da creare un quadro positivo per gli investimenti altamente richiesti; sottolinea, tuttavia, che la separazione dovrebbe essere considerata come un prerequisito ma non come l'unica condizione per garantire una concorrenza leale; insiste sulla necessità di adottare misure adeguate per impedire una situazione in cui i monopoli pubblici siano sostituiti da monopoli privati;*

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 35

Paragrafo 5

5. insiste sul fatto che *l'attuazione di efficaci* disposizioni in materia di separazione della proprietà *e un'adeguata regolamentazione* potrebbero indurre i gestori del sistema a sviluppare la rete nell'interesse di tutti gli utenti; sottolinea, tuttavia, che la separazione dovrebbe essere considerata come un prerequisito ma non come l'unica condizione per garantire una concorrenza leale; insiste sulla necessità di adottare misure adeguate per impedire una situazione in cui i monopoli pubblici siano sostituiti da monopoli privati;

Or. en

Emendamento presentato da Alexander Radwan

Emendamento 36

Paragrafo 5

5. insiste sul fatto che solo energiche disposizioni in materia di separazione della proprietà *o la creazione di operatori di rete transfrontalieri indipendenti nei mercati regionali* potrebbero indurre i gestori del sistema a sviluppare la rete, *in vista della creazione di un mercato interno, in modo da favorire l'interesse* di tutti gli utenti; sottolinea, tuttavia, che la separazione dovrebbe essere considerata come un prerequisito ma non come l'unica condizione per garantire una concorrenza leale; insiste sulla necessità di adottare misure adeguate per impedire una situazione in cui i monopoli pubblici siano sostituiti da monopoli privati;

Or. en

Emendamento presentato da Gabriele Albertini

Emendamento 37

Paragrafo 5

5. insiste sul fatto che solo energiche disposizioni *efficaci e regolamentate* in materia di separazione della proprietà potrebbero indurre i gestori del sistema a sviluppare la rete nell'interesse di tutti gli utenti; sottolinea, tuttavia, che la separazione dovrebbe essere considerata come un prerequisito ma non come l'unica condizione per garantire una concorrenza leale; insiste sulla necessità di adottare misure adeguate per impedire una situazione in cui i monopoli pubblici siano sostituiti da monopoli privati *o i monopoli pubblici non opportunamente separati possano sostituire le imprese private di trasmissione nei mercati liberalizzati*;

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 38

Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. **sottolinea che la separazione giuridica dei *gestori del sistema di trasmissione ha già portato a un miglioramento dell'accesso alle reti da parte di terzi; è tuttavia preoccupato poiché i gestori del sistema di distribuzione paiono scarsamente preparati all'apertura della concorrenza alle famiglie a partire dal luglio 2007; esorta vivamente la Commissione a riesaminare l'opportunità della soglia dei 100 000 clienti che consente di derogare all'applicazione dei requisiti fondamentali in materia di separazione previsti dalle direttive sul gas e l'energia elettrica;***

Or. en

Emendamento presentato da Sahra Wagenknecht

Emendamento 39

Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. ***chiede un decentramento della produzione energetica; ritiene pertanto che le aziende municipalizzate debbano essere esenti da misure miranti a separare la produzione di energia dalla distribuzione di energia (separazione della proprietà);***

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 40

Paragrafo 6

soppresso

Or. fr

Emendamento presentato da Cristobal Montoro Romero

Emendamento 41

Paragrafo 6

6. accoglie con favore la proposta della Commissione di potenziare l'indipendenza dei regolatori nazionali in materia di energia, di promuovere le loro competenze e di rafforzare il coordinamento e la cooperazione tra gestori del sistema di trasmissione; ***ritiene che tale indipendenza non debba impedire l'azione politica che i governi europei devono intraprendere per promuovere la concorrenza, garantire la sicurezza degli approvvigionamenti e tutelare l'ambiente nei mercati del gas e dell'energia elettrica;***

Or. en

Emendamento presentato da Ieke van den Burg e Bernhard Rapkay

Emendamento 42

Paragrafo 7

7. sottolinea la necessità di armonizzare i livelli di potere e indipendenza dei regolatori in materia di energia ***per permettere un forte coordinamento a livello europeo e scoraggiare l'abuso dei poteri regolamentari per scopi protezionistici nazionali;***

Or. en

Emendamento presentato da Heide Rühle e Alain Lipietz

Emendamento 43

Paragrafo 7 bis (nuovo)

- 7 bis. condivide il parere della Commissione secondo cui i poteri degli enti nazionali di regolamentazione devono essere rafforzati e che il coordinamento europeo deve essere migliorato, in particolare per quanto riguarda le questioni transfrontaliere; chiede la creazione di un ente di regolamentazione dell'UE i cui compiti esclusivi consistano nel colmare gli attuali divari tra Stati membri sotto il profilo regolamentare;***

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 44

Paragrafo 8

8. concorda sul fatto che, ***nonostante le prerogative degli enti nazionali di regolamentazione, è necessario un ente di regolamentazione a livello europeo per garantire progressi rapidi ed efficaci nella gestione delle problematiche necessarie per far funzionare efficacemente gli scambi transfrontalieri; chiede alla Commissione di proporre il quadro istituzionale più idoneo;***

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 45

Paragrafo 8

8. concorda sul fatto che l'approccio ERGEG+ è il più adatto ad effettuare progressi rapidi ed efficaci nell'armonizzazione delle questioni tecniche necessarie e a far sì che il commercio transfrontaliero funzioni in modo efficiente; ***reputa opportuna, ove necessario, la partecipazione della Commissione per far sì che si tenga debitamente conto degli interessi della Comunità;***

Or. en

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 46

Paragrafo 8

8. concorda sul fatto che l'approccio ERGEG+ è il più adatto ad effettuare progressi rapidi ed efficaci nell'armonizzazione delle questioni tecniche necessarie a far sì che il commercio transfrontaliero funzioni in modo efficiente ***e ad accelerare la creazione di mercati regionali;***

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 47

Paragrafo 8

8. concorda sul fatto che l'approccio ERGEG+ è il più adatto ad effettuare progressi rapidi ed

efficaci nell'armonizzazione delle questioni tecniche necessarie a far sì che il commercio transfrontaliero funzioni in modo efficiente **e ad accelerare la creazione di mercati regionali;**

Or. en

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 48

Paragrafo 9

9. accoglie la proposta di accordare alle associazioni di gestori del sistema di trasmissione un ruolo istituzionale con obblighi ed obiettivi formali ("ETSO+/GTE+soluzione"); **incoraggia l'**istituzione di gestori del sistema transfrontalieri di proprietà indipendente affinché la concorrenza sia potenziata e non ostacolata; ritiene che debbano essere effettuati sforzi per avviare un'evoluzione graduale verso operatori di sistemi regionali;

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 49

Paragrafo 9

9. accoglie la proposta di accordare alle associazioni di gestori del sistema di trasmissione un ruolo istituzionale con obblighi ed obiettivi formali ("ETSO+/GTE+soluzione"); **sottolinea la necessità di un accesso alle reti di elevata qualità e sicuro e chiede pertanto una regolamentazione europea comune sulla gestione delle reti;**

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 50

Paragrafo 9

9. accoglie la proposta di accordare alle associazioni di gestori del sistema di trasmissione un ruolo istituzionale con obblighi ed obiettivi formali ("ETSO+/GTE+soluzione"); ritiene, **inoltre**, che **si dovrebbe** riflettere **sull'avvio di** un'evoluzione graduale verso operatori di sistemi regionali;

Or. en

Emendamento presentato da Christian Ehler

Emendamento 51

Paragrafo 9

9. accoglie la proposta di accordare alle associazioni di gestori del sistema di trasmissione un ruolo istituzionale con obblighi ed obiettivi formali ("ETSO+/GTE+soluzione"); **incoraggia l'**istituzione di gestori del sistema transfrontalieri di proprietà indipendente affinché la concorrenza sia potenziata e non ostacolata; ritiene che debbano essere effettuati sforzi per avviare un'evoluzione graduale verso operatori di sistemi regionali;

Or. en

Emendamento presentato da Cristobal Montoro Romero

Emendamento 52

Paragrafo 9 bis (nuovo)

- 9 bis. sottolinea la sua profonda preoccupazione circa talune iniziative protezionistiche intraprese da alcuni governi europei, i quali giustificano la loro posizione invocando la difesa di settori strategici e presunti interessi generali nazionali; sottolinea che il protezionismo in seno al mercato interno è contrario alla costruzione europea; ritiene che, nel settore dell'energia, esso peggiora la sicurezza degli approvvigionamenti, riduce l'efficienza, aumenta pertanto i prezzi che i consumatori devono pagare e danneggia lo sviluppo sostenibile;***

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 53

Paragrafo 9 bis (nuovo)

- 9 bis. si interroga sulla legittimità di piattaforme istituzionali indipendenti;***

Or. fr

Emendamento presentato da Heide Rühle e Alain Lipietz

Emendamento 54
Paragrafo 10

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Cristobal Montoro Romero

Emendamento 55
Paragrafo 10

10. invita la Commissione ad agire contro gli Stati membri che proteggono in modo indebito i operatori energetici nazionali *o europei*, anche attraverso il ricorso alla "golden share"; ***sottolinea che la promozione di questi campioni europei può pregiudicare la competitività delle imprese, il livello di concorrenza nel mercato dell'energia e gli interessi dei consumatori; insiste sul fatto che occorrono imprese che offrano ai cittadini servizi di qualità e possano competere non soltanto a livello nazionale o europeo, ma anche sul mercato globale;***

Or. en

Emendamento presentato da Zsolt László Becsey

Emendamento 56
Paragrafo 10

10. invita la Commissione ad agire contro gli Stati membri che proteggono in modo indebito i operatori energetici nazionali, anche attraverso il ricorso alla "golden share"; ***precisa che sia i vecchi che i nuovi Stati membri sono tenuti a seguire gli stessi standard politici, tenuto conto del ruolo speciale del settore energetico nel processo di recupero delle economie dei nuovi Stati membri;***

Or. en

Emendamento presentato da Werner Langen

Emendamento 57

Paragrafo 10

10. invita la Commissione ad agire contro gli Stati membri che proteggono in modo indebito i operatori energetici nazionali, anche attraverso il ricorso alla "golden share" **e contro gli Stati membri aventi tariffe regolamentate che ostacolano la concorrenza e l'integrazione del mercato;**

Or. en

Emendamento presentato da Jean-Paul Gauzès

Emendamento 58

Paragrafo 10

10. invita la Commissione ad agire contro gli Stati membri che proteggono in modo indebito i operatori energetici nazionali, anche attraverso il ricorso **ingiustificato** alla "golden share";

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 59

Paragrafo 10 bis (nuovo)

10 bis. sottolinea che la protezione del mercato europeo dell'energia sulla scena internazionale è la garanzia di un'economia europea sana nel mercato mondiale dell'energia e che la cieca apertura di tale settore indebolirebbe gli operatori europei nonché il settore economico dell'energia europea;

Or. fr

Emendamento presentato da Sahra Wagenknecht

Emendamento 60

Paragrafo 10 bis (nuovo)

10 bis. rileva che la tutela delle imprese energetiche nazionali contro le offerte ostili impedisce in realtà l'ulteriore concentrazione nel mercato europeo dell'energia e del gas;

Or. en

Emendamento presentato da Sophia in 't Veld

Emendamento 61

Paragrafo 11 bis (nuovo)

11 bis. ritiene che occorra sopprimere le sovvenzioni per le fonti energetiche non rinnovabili assicurando così condizioni omogenee, internalizzare i costi ambientali esterni nel prezzo dell'energia e utilizzare strumenti di mercato per conseguire obiettivi ambientali e di politica energetica;

Or. en

Emendamento presentato da Sahra Wagenknecht

Emendamento 62

Paragrafo 12

soppresso

Or. en

Emendamento presentato da Heide Rühle e Alain Lipietz

Emendamento 63

Paragrafo 12

12. rileva che obblighi mirati di servizio pubblico e universale di alto livello dovrebbero ottemperare alle norme in materia di aiuti statali ***secondo l'interpretazione della Corte di giustizia europea*** e che il diritto della concorrenza può essere applicato per quanto riguarda la discriminazione sui prezzi e le limitazioni sulla rivendita; sottolinea l'importanza fondamentale di valutare l'impatto delle restanti tariffe di fornitura regolamentate sullo sviluppo della concorrenza e di rimuovere le distorsioni.

Or. en

Emendamento presentato da Benoît Hamon

Emendamento 64

Paragrafo 12 bis (nuovo)

12 bis. osserva che la regolamentazione dei prezzi da parte di enti di regolamentazione emananti da autorità nazionali consente il mantenimento dell'equità sociale ed economica sull'insieme del territorio, ma anche il controllo delle risorse, delle energie nonché il reinvestimento a favore della ricerca e delle energie rinnovabili;

Or. fr